

**Экономический и Социальный Совет**

Distr.: Limited
26 June 2015
Russian
Original: English

Сессия 2015 года

Пункт 18(d) повестки дня

Экономические и экологические

вопросы: населенные пункты

Южная Африка*: проект резолюции**Населенные пункты**

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свои соответствующие резолюции и решения о скоординированном осуществлении Повестки дня Хабитат¹,

ссылаясь также на соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи, включая резолюцию 66/288 от 27 июля 2012 года, озаглавленную «Будущее, которого мы хотим», и резолюции 67/216 от 21 декабря 2012 года, 68/239 от 27 декабря 2013 года и 69/226 от 19 декабря 2014 года, озаглавленные «Осуществление решений Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II) и укрепление Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат)»,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о скоординированном осуществлении Повестки дня Хабитат²;

2. *принимает к сведению также* доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам о работе его двадцать пятой сессии³ и содержащиеся в нем резолюции;

3. *рекомендует* государствам-членам продолжать надлежащим образом учитывать роль урбанизации в устойчивом развитии при обсуждении ими повестки дня в области развития на период после 2015 года и целей в области устойчивого развития и обеспечивать согласованность политики в процессе осуществления повестки дня в области развития на период после 2015 года;

* От имени государств — членов Организации Объединенных Наций, входящих в Группу 77 и Китая.

¹ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II), Стамбул, 3–14 июня 1996 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.97.IV.6), глава I, резолюция 1, приложение II.

² E/2015/72.

³ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, семидесятая сессия, Дополнение № 8 (A/70/8).



4. *предлагает* государствам-членам применять подходы, способствующие участию соответствующих заинтересованных сторон, гражданского общества и субнациональных органов власти, сообразно обстоятельствам, в целях более широкого обсуждения вопросов экономической, социальной и экологической устойчивости;

5. *особо отмечает* важность обеспечения последовательности и согласованности при обсуждении в Генеральной Ассамблее и Экономическом и Социальном Совете пунктов повестки дня, касающихся работы Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат), а также в рамках подготовки к Конференции Организации Объединенных Наций по жилью и устойчивому городскому развитию (Хабитат III) и в рамках текущих консультаций по основным глобальным вопросам, включая третью Международную конференцию по финансированию развития, повестку дня в области развития на период после 2015 года и изменение климата в контексте Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата⁴;

6. *предлагает* Генеральной Ассамблее на ее семидесятой сессии обсудить оптимальные варианты, включая возможность созыва чрезвычайной сессии Подготовительного комитета Хабитат III, ускорения переговоров по нерешенным вопросам в рамках подготовки к Конференции, включая такие вопросы, как проект временных правил процедуры, порядок аккредитации и участия основных групп и других соответствующих заинтересованных сторон в процессе подготовки и проведения Хабитат III, а также другие вопросы, которые могут возникнуть в промежуточный период, и предложения Генерального секретаря Конференции по расширению участия местных органов управления и других заинтересованных сторон в процессе подготовки и проведения самой Конференции, используя для этого положительный опыт применения правил процедуры и всеохватных методов работы Хабитат II, чтобы обеспечить эффективность механизмов, созданных для третьей сессии Подготовительного комитета;

7. *рекомендует* государствам-членам разработать или усовершенствовать национальные стратегии по вопросам городов, чтобы обеспечить скоординированное развитие населенных пунктов городского типа любых размеров и в полной мере использовать потенциальный вклад устойчивой урбанизации и населенных пунктов в устойчивое развитие;

8. *постановляет* препроводить доклад Генерального секретаря о скоординированном осуществлении Повестки дня Хабитат Генеральной Ассамблее для рассмотрения на ее семидесятой сессии;

9. *просит* Генерального секретаря представить Совету для рассмотрения на его основной сессии 2016 года доклад о скоординированном осуществлении Повестки дня Хабитат.

⁴ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1771, No. 30822.